

# Teacher's Guide for *Yoko*



.....  
『ヨーコ』 教師用ガイド



**岩手大学**  
Iwate University



独立行政法人  
**国際交流基金日米センター**

©2007 Education Development Center, Inc. These materials were created in partnership with Iwate University's Faculty of Education, Department of English Education with support from The Japan Foundation Center for Global Partnership.

©2007エジュケーション・ディベロプメント・センター（教育開発センター）  
これらの教材は、岩手大学教育学部英語教育科の協力と国際交流基金(ジャパンファウンデーション)日米センターの援助により作成されました。

# Yoko ヨーコ

Author: Rosemary Wells  
著者：ローズマリー・ウェルズ

## **SUMMARY:**

When Yoko's classmates teased her about her strange sushi lunch, her teacher, Mrs. Jenkins decided to hold an International Food Day. On International Food Day, Yoko's classmates brought all kinds of interesting food. Everyone tried a little bit of everything except Yoko's sushi because it looked different from the type of food that they were used to. However, Timothy, who was still hungry, decided to try Yoko's sushi and found that he liked it. From that day on, the two became good friends.

## **OVERALL OBJECTIVES:**

By reading these books and engaging in the different activities, students will:

- Appreciate and respect differences in others.
- Understand how food can represent culture.
- See and appreciate the diverse culture within an American classroom.

## **概要：**

アメリカの小学校に通うヨーコが昼食に寿司を食べているのを、ヨーコの同級生は変なお弁当だと言ってからかう。担任のジェンキンス先生は、「国際食べ物デー」を開くことにする。「国際食べ物デー」にヨーコの同級生はいろいろな種類の面白い食べ物を持って来る。みんな少しずつ味見をしたが、ヨーコの持ってきた寿司は誰も食べなかった。ティモシーはいろいろ食べてもまだお腹がすいていたので、ヨーコの寿司を食べてみることにした。すると、なかなかいい味で気に入り、それ以来二人は仲良しになった。

## **全体的な目標：**

- この本を読み、様々な活動に参加することで、児童は以下のことを学ぶ：
  - 他者に見られる「違い」の価値を認め、尊重することができる。
  - 食べ物がそれぞれの文化を表していることを理解できる。
  - アメリカの学校の教室の中にある多様な文化に気付く、その価値を認めることができるようになる。

# INDEX

## READ STORY

### READING THE BOOK

1

## ACTIVITY

1

### DIFFERENT DISHES OF THE WORLD

5

In this activity, students will get to know the different dishes featured in the book better. They will read a short description of each dish, find out its country of origin, and discuss how the different foods represent the diversity within Yoko's classroom.

## ACTIVITY

2

### EXPLORING DIFFERENT KINDS OF FOOD

9

In this activity, students will either do a survey of restaurants and food available in their community or conduct research in a library to investigate the types of food available in Japan that is not native to it. They will take pictures or draw these foods to show their classmates.

## ACTIVITY

3

### IF YOU WERE YOKO OR HER CLASSMATES

13

In this activity, students will role-play what they would have done if they were Yoko or Yoko's classmates.

## ACTIVITY

4

### MY FAVORITE FOOD

17

In this activity, students will draw or use clay to show their favorite food. They will also talk about why it is their favorite food.

## ACTIVITY

5

### INTRODUCING JAPANESE FOOD

21

In this activity, students will come up with their own Japanese restaurant. They will write a sample menu where they will describe the different dishes they plan to serve. They must make the menu easy to understand for someone who has never tried Japanese food before.

.....  
Note: The time specified for each activity is an estimate.  
Please feel free to modify parts of an activity in order to  
meet the amount of time you have allotted for it.

# 索引

## 読む物語

読み聞かせ

2

## 活動1

試してみよう！世界のいろいろな料理

絵本で取り上げてある料理をよりくわしく学ぶ活動である。各料理についての簡単な説明を読み、初めどこの国で食べられていた物かを知り、料理がヨーコのクラスの中の多様性をどのように表しているかを話合う。

6

## 活動2

国内のさまざまな食べ物を調べよう

地域のレストランを調べてどのような食べ物があるか調べる。あるいは、図書館で、もともと日本の食べ物ではないものにどのようなものがあるか調べ学習を行う。

10

## 活動3

私がヨーコだったら、私がヨーコの同級生だったら

ロール・プレイ。もし自分がヨーコ、あるいは、ヨーコのクラスメートだったらと想定してロール・プレイを行う。

14

## 活動4

私の好きな食べ物

好きな料理の絵を描いたり、年度細工で表現したりする。なぜその料理が好きかも説明する。

18

## 活動5

日本の食べ物を紹介する

日本食レストランを作る。メニューのサンプルを作成し、そこにレストランで出す予定のいろいろな料理を書く。これまで日本食を食べたことが一度もない人にわかりやすいメニューにすること。

22

注：それぞれの活動時間は大まかなものです。活動内容は授業時間に応じて任意に行ってください。

# Yoko

---

## TOTAL TIME REQUIRED

1 class session (45 minutes)

---

## PRE-STORYTELLING SESSION

Time Required: 10 minutes

Before beginning the storytelling session, ask the following questions to facilitate class discussion and participation.

- What is your favorite food?
- What's the strangest food you have ever tried?
- Have you ever tried food from another country? If so, what was it? Where did you have it? And did you like it?

After the students have given their answers, introduce the book by telling students that they are going to read about a little girl named Yoko. They will find out what happened to her when she brought sushi for lunch and red bean ice cream for snack to school one day.

---

## STORYTELLING SESSION

Time Required: 15 minutes

Read the story to the class. Ask the students to look carefully at the pictures as you read the story.

---

## POST-STORYTELLING SESSION

Time Required: 20 minutes

### A. Recall Questions

- Why was Yoko teased by her classmates?
- How did Yoko feel about being teased?
- What did Mrs. Jenkins do so that Yoko would not feel bad?
- On International Food Day, who brought what? (Note: You can help kids along by flipping to the pictures of the food as they say each of them.)

### B. Insight Questions

- Why do the other kids find Yoko's sushi lunch and red bean ice cream snack strange?
- Have you ever been teased because of the food you eat? If so, what were you eating and how did you feel?
- Describe Yoko's classroom. Describe her classmates. What can you say about them? Based on your description of Yoko's class, where does Yoko go to school? (Note: Be sure to let the students know that Yoko's school is not in Japan but in the U.S.)
- From the different kinds of food that Yoko's classmate brought, what can

## 総所要時間

1 授業時間（45分）

## 読み聞かせの前の活動

所要時間：10分

読み聞かせをする前に、次の質問をし、児童の参加を促す。

質問:

- 好きな食べ物は何ですか？
- これまでに食べた物の中で変だと思った食べ物は何ですか？
- 外国の食べ物を食べたことはありますか？「はい」の人、何を、どこで食べましたか？好きでしたか？

児童がそれぞれの答えを言った後で、「これからヨーコという少女のお話しを読みます。」と言って絵本を紹介する。ヨーコがある日学校へ寿司とあずきアイスクリームを持っていったら、どんなことが起こったかを児童は知ることになる。

## 物語の読み聞かせ

所要時間：15分

絵本を読んで聞かせながら、全員が絵をしっかりと見るように促す。

## 読み聞かせた後で

所要時間：20分

読み聞かせの後、クラスの話し合いを促進させるために、次の質問をする。クラス全体の活動として行う。

### A. 物語の内容を確認するための質問

- なぜ、ヨーコはからかわれたのでしょうか？
- ヨーコはからかわれてどんな気持ちになりましたか？
- ヨーコがいやな思いをしないように、ジェンキンス先生はどんなことをしましたか？
- 「国際食べ物デー」では、子ども達がそれぞれどんな食べ物を持ってきましたか？（注：ヒントとして食べ物の写真を見せる。）

### B. 物語の内容理解を深めるための質問

- なぜ、他の子ども達はヨーコの寿司とあずきのスナックを変だと思ったのでしょうか？
- 食べているものが変だといってからかわれたことがありますか？もしあるとすると、何を食べていましたか？そして、どんな気持ち

you say about Yoko's class? (Note: Purpose of this question is for students to point out that Yoko's class is made up of children from different cultural backgrounds. This is important for them to know.)

- Among the dishes that Yoko's classmates brought, have you tried any of those dishes, if so which one did you like and why? Was it similar in taste to what you generally eat? How is it different- taste, preparation, appearance? Which dish would you like to try?

To conclude the class, summarize the main points gathered from the discussion. Depending on which activity you are going to use for the next session, give a brief introduction of what they will expect in the next session and where applicable, give them their homework as well.



ちがいましたか？

- ヨーコのクラスはどんなクラスですか？ 同級生はどのような人達ですか？それをもとに、ヨーコはどこの学校に通っているか考えてみましょう。（ヨーコの学校が日本ではなく、アメリカ合衆国であることに気づかせること。）
- ヨーコのクラスメートはいろいろな食べ物を持ってきました。このことから、ヨーコのクラスについてどんなことが分かりますか？  
（注：この質問の趣旨は、ヨーコのクラスにはさまざまな文化的背景を持つ子ども達がいることを指摘させることである。このことを子ども達が知っておくのは重要なことである。）
- ヨーコのクラスメートが持ってきた料理の中で、どれか食べたことがあるものがありましたか？もしあったら、どれが好きでしたか？どうして？いつも食べるものと似た味ですか？味や調理の仕方や見た所等どのように違っていますか？どれを食べてみたいですか？

まとめ：授業を終えるにあたり、本時の話し合いの中で得られた大切な点をまとめる。次回どの活動を行うかを決め、それについて簡単に予告しておく。必要に応じて、宿題も指示する。

# Let's Play! Different Dishes Of The World

## GRADE LEVEL

1 – 4

## TIME REQUIRED

1 class session (35 – 45 minutes)

## DESCRIPTION OF THE ACTIVITY

In this activity, students will get to know the different dishes featured in the book better. They will read a short description of each dish, find out its country of origin, and discuss how the different foods represent the diversity within Yoko's classroom.

## OBJECTIVES

Students will learn to:

- Identify the different dishes and the countries where these dishes come from.
- Locate the different countries on a world map.
- Understand and appreciate the fact that Yoko's class is made up of children from different cultural backgrounds.

## MATERIALS NEEDED

- pictures of each food featured in the book (sushi, enchiladas, Caribbean coconut crisps, Nigerian nut soup, Brazilian nuts, potato knishes, mango smoothies, Irish stew, spaghetti, Boston frank and beans) with their main ingredients written out. (Please see CD for digital copies of pictures.)
- wall-sized world map
- crayons

## PROCEDURE

### 1. Get to know the different dishes (20 min)

Give students a copy of the handout that has pictures of the food and their ingredients. Go through each dish and have students read aloud the ingredients. Tell students that the kind of food people eat depends on the natural resources available in that country. After reading the ingredients of each dish, ask the students the following questions:

- Can you guess which ingredients are native to that particular place? (Below are the answers to the question. You may also mention some interesting facts about each place as they give you their answers.)
  - Japan – sushi wrapper.
  - Caribbean – coconut. The Caribbean is a tropical country and lots of coconut trees grow there.
  - Mexico – corn tortilla and chili pepper. Corn is the Mexican people's basic food. Tortilla is the main corn-meal food that looks

# 試してみよう！ 世界のいろいろな料理

対象学年  
1～4年

所要時間  
1 授業時間（35～45分）

## 活動の概要

絵本で取り上げてある料理をよりくわしく学ぶ活動である。各料理についての簡単な説明を読み、初めどこの国で食べられていた物かを知り、料理がヨーコのクラスの中の多様性をどのように表しているかを話し合う。

## 目標

児童は次のことを学ぶ：

- さまざまな料理の名前を知り、もともとどこの国の料理かを知る。
- 世界地図上にさまざまな国を記す。
- ヨーコのクラスには、さまざまな文化的背景を持った子ども達がいることを理解し、その多様性を尊重する気持ちを持つ。

## 用意するもの

- 絵本で取り上げている料理の絵や写真（寿司、エンチラーダ、カリビアンココナツクリップ、ナイジェリアンナッツスープ、ブラジリアンナッツ、ポテトクニッシュ、マンゴースムージー、アイリッシュシチュー、スパゲッティ、ボストンフランクアンドビーンズ）。絵や写真には、その料理の主な材料を書き添え、絵や写真には、その料理の主な材料を書き添える。（付属CDの写真参照）
- 壁の大きさの世界地図
- クレヨン

## 指導の手順

### 1. さまざまな料理を知る（20分）

料理とその材料の絵や写真が載っているプリントを児童に配布する。料理を一つ一つ見ていき、児童に材料を声に出して言わせる。児童に、人々が食べている料理は、その国でどのような食材が手に入るかによって決まることを述べる。材料を読み終えたら、下記の質問をする。

- その地域だけにある食材はどんなものかわかりますか？（解答は下記。児童が解答する際、その地域についての興味深い事実についてもふれるとよい。）

- 日本→寿司を巻くのり
- カリブ（西インド諸島）→ココナツ。カリブは熱帯にあり、ココナツの木がたくさんある。

like a thin pancake.

- Brazil – Brazilian nut. The Brazilian nut comes from a large evergreen tree found in forests near the Amazon River. During the wet season, the nuts are collected from these trees. During the dry season, rubber is tapped from these same trees.
- India – mango. Mangoes come from trees that grow in tropical regions throughout the world. India is a tropical country.
- Nigeria – palm nut oil. Nigeria ranks among the world's leading producers of palm oil. Palm trees grow in tropical places like Nigeria.
- Boston – baked beans. Boston is sometimes known as "Bean Town" because of the popularity of baked beans cooked in molasses with salted pork during the colonial era.)

Sources:

World Book Encyclopedia and Wikipedia

<http://www.foodbycountry.com>

- Now that you know what each dish is made up of, which dish interests you the most or which dish would you like to try? Why?

## **2. Find the different countries on a world map (10 – 15 min)**

As a class, locate the following countries on the world map and ask students to mark them: Japan, Italy, Nigeria, Brazil, India, Caribbean, Ireland, Israel and Mexico. For Boston, it is the same as the U.S. (Note: You may use a wall-sized map or a handout of a world map.)

(Note: This is a good opportunity to explain to students that the word "America" has two definitions. It may mean the United States of America or the land masses and islands of North America, Central America, and South America.)

## **3. Discuss the activity (5 – 10 min)**

Ask students the following questions while looking at the world map:

- Based on the dishes that Yoko's classmates brought, what can you say about them or who they are?
- Why do you think Mrs. Jenkins organized the International Food Day? What did she want her students to learn about one another and about themselves?

Summarize main points of the discussion. Reiterate the fact that the United States is made up of people with different ethnicity or who trace their roots to another country and that Yoko's class is a microcosm of it.

- メキシコ→コーン・トルティーヤとチリ・ペッパー。コーン（とうもろこし）はメキシコ人の基本的な食である。トルティーヤは、とうもろこしを使った料理でうすいパンケーキのようなものである。
- ブラジル→ブラジリアン・ナッツ。ブラジリアン・ナッツは、アマゾン川の森林にある大きな常緑樹から採られるナッツである。雨季に採集する。同じ木から、乾季にはゴムを採取する。
- インド→マンゴー。マンゴーは世界中の熱帯地方に生育する木から取れる。インドは熱帯の国である。
- ナイジェリア→パーム・ナット・オイル。ナイジェリアは世界有数のパーム・オイル（ヤシ油）の生産国である。ヤシの木はナイジェリアのような熱帯で生育する。
- ボストン→焼いた豆。ボストンは、植民地時代に塩豚と一緒に料理された焼いた豆が人気があったことから「豆の町」として知られることもある。
- これでそれぞれの料理が何でできているかわかりましたね。それでは、どの料理がもっとも関心がありますか？あるいは、どの料理を食べてみたいですか？それは、どうして？

## 2. 世界地図上にさまざまな国を見つけよう（10～15分）

クラス全体での活動。以下の国々について、世界地図上に印をつけ、児童に何と言う国か書かせる：日本、イタリア、ナイジェリア、ブラジル、インド、カリブ、アイルランド、イスラエル、メキシコ。ボストンについては、アメリカ合衆国と同じとする。（注：壁一杯の大きさの地図としてもプリントとしても、どちらでもよい。）

（注：この機会に「アメリカ」という言葉は2つの定義があることを説明するのも良い。「アメリカ」はアメリカ合衆国の通称であり、また、北アメリカ、中央アメリカ、南アメリカ等の大陸やその島々も表す言葉である。）

## 3. 活動についての話し合い（5～10分）

世界地図を見ながら次の質問をする。

- ヨーコのクラスメートが持参した料理をもとに考えましょう。料理についてどんなことが言えますか。また、持ってきたクラスメートはどんな人達だったのでしょうか。
- ジェンキンス先生は、どうして「国際料理デー」を開いたのだと思いますか。先生は、担任している子ども達に、自分自身やクラスメートについてどんなことを学んでほしかったのでしょうか。

話し合いの主な点を要約する。アメリカ合衆国がさまざまな民族からなり、人々のルーツはいろいろな国にたどることができるという事実、そして、ヨーコのいるクラスはその縮図であることを再確認させる。

# Exploring Different Kinds Of Food Within Your Community

## GRADE LEVEL

3 – 6

## TIME REQUIRED

1st class session (25) minutes (\*excludes time the students need to fulfill their homework)

2nd class session (45) minutes

## DESCRIPTION OF THE ACTIVITY

In this activity, students will either do a survey of restaurants and food available in their community or conduct research in a library to investigate the types of food available in Japan that is not native to it. They will take pictures or draw these foods to show their classmates.

## OBJECTIVES

Students will learn to:

- Use a research methodology to better understand other cultures by:
  - determining the purpose of the research. For example, to identify the different food available within their community.
  - selecting a research procedure.
  - collecting and recording findings to share with the class (draw, write, make a collage, etc.).
- Appreciate the presence of diversity within their community or within the community where their classmates live.
- Draw parallelisms between Japanese communities and Yoko's class.

## PROCEDURE

### *1st Class Session*

#### **1. Introduce the activity (15 min)**

Point out the variety of food that Yoko's classmates brought on International Food Day, then ask the following questions:

- Do you know of any restaurants or stores in your neighborhood that sell food from another country? What kind of food do they sell? Have you ever tried the food there?
- Do you know of any food that you eat regularly that is not native to Japan?

#### **2. Assign research project (10 min)**

You may assign this project to be completed individually or in groups.

Depending on the level of your students and the characteristics of the local community, you may choose to do one of the following or both:

# 調べ活動—国内のさまざまな食べ物調べよう

対象学年  
3～6年

## 所要時間

1 時間目 (25分) (\*宿題に要する時間を除く)

2 時間目 (45分)

## 活動の概要

地域のレストランを調べてどのような食べ物があるか調べる。あるいは、図書館で、もともと日本の食べ物ではないものにどのようなものがあるか調べ学習を行う。

## 目標

児童は次のことを学ぶ：

- 下記の方法を用いて、異文化をよりよく理解するために調べ学習を行う：
  - 調べることの目的を明確にする。例えば、地域で手に入るいろいろな食べ物にどのようなものがあるか調べることなど。
  - 調べる手順を選択する。
  - 記録を調べ、クラスで共有できるようにする。  
例：例、絵を描く、文章にする、コラージュ（切り張り）を作成する等。
- 児童自身の住む地域、あるいは、クラスメートが住む地域に多様性があることを知り、そのことを尊重する気持ちを持つ。
- 日本の地域社会とヨーコのクラスを比較し、共通性に気付く。

## 指導の手順

### 1 時間目

#### 1. 導入 (15分)

ヨーコの同級生が「国際食べ物デー」にいろいろな食べ物を持ってきた点を指摘し、次の質問をする。

- 近所に外国の食べ物を売っているお店がありますか。どんな食べ物を売っていますか。そのお店で何か買ったことがありますか。
- あなたがいつも食べているものの中に、日本にもともとあったものではない食べ物がありますか。

#### 2. 調べ活動の指示 (10分)

個人での活動としても、班での活動としてもどちらでもよい。児童のレベルと地域の特性に応じて、以下の活動のうち一つを選択して行ってもよいし両方を行ってもよい。

a) Ask students to explore their neighborhood and look for restaurants that serve food from another country. They can also go to nearby grocery stores and see if they can find foods that are from another country. They can then choose to take a picture or draw pictures of these foods. (Note: You may specify the number of food. For example, you may ask them to work on just one example of food.) They have to write about what it is made of and where it came from. If they had an opportunity to taste it, they can also describe the taste and texture and whether they liked it or not. If the students choose to feature a restaurant, encourage them to interview the owner or the chef. Ask them to come up with their own questions. Below are some sample interview questions:

- Where and how did you learn to cook this kind of food?
- Who comes to eat here? Are they mostly Japanese people or foreigners?
- Why do you think they come here?
- What is your favorite or most popular dish? Why?
- Where do you get your ingredients?

b) Ask students to think of food that they eat regularly that is not originally Japanese (for example: spaghetti, hamburger, curry, cheese, etc.). Depending on the level of your students, you may ask them to do research in the library or look through books you have picked beforehand at the library in order to find out where these foods originated from and how they are made. For more in-depth research, they can also look into how the food was introduced to the Japanese.

## ***2nd Class Session***

### **3. Have students present their project (35 min)**

Once the students have turned in their projects, go over their answers to check for factual inaccuracies. Have students correct these inaccuracies and prepare to present their findings to the class. Ask each student or group of students to present their homework in front of the class. After each presentation, the class can be given the opportunity to ask questions.

### **4. Conclude the activity (10 min)**

Ask students what they learned about food and their community from doing this homework. It can be something they learned about their community or a new fact about a familiar food. Ask them to draw parallelisms between their community and Yoko's class. Summarize main points of this discussion.



a) 近隣の地域を調査し外国の食べ物を出すレストランを探すように言う。また、近所の食料品店に行き、外国で作られた食べ物を探すこともできる。外国の食べ物が見つかったら、その写真を撮るか絵を描く。（注：調べて写真を撮る食べ物の数を指定しておくといよい。例えば、一つだけにするなど。）その食べ物の原材料や生産地を書くように指示しておく。味を見ることができるのであれば、味や歯ざわりや気に入ったかどうかについても書くように言う。レストランを調査することにした場合は、レストランのオーナーにインタビューをするように言う。自分達で質問事項を考えさせるとよい。下記は質問例である。

- この食べ物の料理の仕方はどこで勉強したのですか。
- どのようなお客さんが来ますか。ほとんどが日本人ですか、それとも外国人ですか。
- そのようなお客様はどうしてこのレストランにくると思いますか。
- どの料理が一番好きですか。どの料理が一番人気がありますか。それはどうしてですか。
- 材料はどこで仕入れるのですか。

b) もともと日本のものでない食べ物でいつも食べているものを考えさせる。（例：スパゲッティ、ハンバーガー、カレー、チーズなど）そのような食べ物が、どこの国のもので、どのようにして作られるのか児童のレベルに応じて、図書館で調べさせたり、予め教師が参考図書を図書館で選んで教室にもって来て調べさせる。さらに発展的な調べ活動として、日本にどのようにして入ってきたのかを調べさせることもできる。

## 2 時間目

### 3. 調べ活動の結果発表（35分）

児童が調べ活動の報告を提出したら、事実に関することで間違いがないかチェックし、児童に不正確な点を訂正して発表に備えるようにさせる。教室の前に出て、発表させる。発表の後、質問の時間を設ける。

### 4. 活動のまとめ（10分）

この宿題をやってみて、食べ物や自分の住んでいる地域についてどんなことを学んだか、児童に質問をする。地域についての発見や、日頃なじみのある食べ物についての新しい事実などの答えが返ってくると考えられる。そうしたら、ヨーコのクラスと比較し、共通点に気付かせる。話し合いの要点をまとめる。

# If You Were Yoko Or Her Classmates

## GRADE LEVEL

1 – 4

## TIME REQUIRED

1 class session (45 minutes)

## DESCRIPTION OF THE ACTIVITY

In this activity, students will role-play what they would have done if they were Yoko or Yoko's classmates.

## OBJECTIVES

Students will learn to:

- Think of creative solutions to a particular situation.
- Express their creativity by using their acting abilities through role-play.
- Respect and appreciate differences.
- Stand-up against racial biases and bullying.

## MATERIALS NEEDED

- Props such as sushi bento box, empty red bean ice cream container, chopsticks, spoon

## PROCEDURE

### 1. Assign the task (5 min)

Divide the class into groups of 3 to 5 and assign a place in the classroom for them to rehearse. Ask them to pick one of the two scenarios:

- a) If you were Yoko, what would you do differently? What would you do if someone says your food is strange? How will you deal with the teasing?
- b) If you were one of Yoko's classmates, what would you do differently? How would you help Yoko so she will not be teased?

### 2. Rehearsal (10 min)

Allow students to rehearse their role play for 10 minutes. Let them know the timeframe so that they are aware of the time. Explain that the play should be brief (2 min) and it should involve everyone in the group. Everyone should say or do something.

### 3. Have students present their play (25 min)

Ask each group to present their play in front of the class and ask the audience to look for things that all plays have in common, which they will discuss later. After each presentation, ask the group the following questions:

- What new characteristics did your group give Yoko or her classmates in

# 私がヨーコだったら、私が ヨーコと同級生だったら

対象学年  
1～4年

所要時間  
1 授業時間（45分）

## 活動の概要

ロール・プレイ。もし自分がヨーコ、あるいは、ヨーコのクラスメートだったらと想定してロール・プレイを行う。

## 目標

児童は以下のことを学ぶ：

- ・ 創造的な解決方法を考える。
- ・ ロール・プレイを通して、自分の創造性や演技力を表現する。
- ・ 違いを尊重しその価値を認める。
- ・ 人種差別やいじめに立ち向かう。

## 用意するもの

- ・ 寿司弁当箱、空のあずきアイス入れ、はし、スプーンなどの小道具

## 指導の手順

### 1. 課題の提示（5分）

クラスを3～5人のグループに分け、教室内で、リハーサルをするための場所を指定する。以下の二つのシナリオのうち一つを選ぶように言う。

- a) もし、自分がヨーコだとすると、どのようにヨーコと違って行動しますか？からかいに、どのように応じますか？
- b) もし、自分がヨーコと同級生だとすると、どんなところを違って行動しますか？ヨーコがからかわれないように、どのように助けてあげますか？

### 2. リハーサル（10分）

10分間リハーサルを行わせる。時間枠を知らせ、時間に留意させる。演技の時間は短く（2分間）、全員が関わらなければならないことを言う。全員が何かを言うか行うかしなければならない。

### 3. ロール・プレイの発表（25分）

グループごとに前に出てロール・プレイを行うように言う。見ている児童には、後で話し合いをするので、しっかり見て共通点を探すよう指示する。各グループの発表ごとに、次の質問をする。

order to address the situation differently?

- Why did you choose those characteristics? How does having these characteristics help make the situation better?

#### **4. Conclude the activity (5 min)**

Ask students what they learned from the different short plays. Have them look for a common thread among the different solutions presented. Ask them questions that will help them see the importance of respecting differences and having the courage to stand up against biases and discrimination. Sample questions may include:

- What did you learn from the different plays?
- What are some things that all of these plays have in common?
- Why do you think it is important to understand someone else's culture?

Summarize the main points of the discussion.

- 状況を絵本とは違うものにするために、ヨーコやクラスメートに、何か新しく特徴を付け加えましたか。
- そのような特徴をなぜ選びましたか。その特徴は状況をもっとよくするのにどのように役立っていますか。

#### 4. まとめ (5分)

各グループのロール・プレイからどんなことを学んだか聞く。いろいろな解決案に共通している点を探させる。違いを尊重し、偏見や差別に立ち向かう勇気をもつことを支援するよう質問を投げかける。そのための質問として下記の質問が考えられる。

- いろいろなロール・プレイからどんなことを学びましたか。
- みんなのロール・プレイに共通していることはどんなことでしたか。
- だれか他の人の文化を理解することは、なぜ大切だと思いますか。

ポイントをまとめる。

# My Favorite Food

## GRADE LEVEL

1 – 4

## TIME REQUIRED

1 class session (45 minutes)

## DESCRIPTION OF THE ACTIVITY

In this activity, students will draw or use clay to show their favorite food. They will also talk about why it is their favorite food.

## OBJECTIVES

Students will learn to:

- Express their artistic abilities through drawing.
- Express their personal preferences to others.
- Share their opinions and ideas on their favorite food.
- Appreciate difference and similarities in one another's preferences.

## MATERIALS NEEDED

- Drawing paper
- Color markers/crayons/color pencils
- Clay

## PROCEDURE

### 1. Draw (15 min)

Introduce the activity by first asking what Yoko's favorite food is. Then, ask students to draw or make a clay impression of their favorite food. Ask them to prepare a sentence or two explaining why it is their favorite food. This may be done in the classroom or given as homework prior to the sharing session.

**Optional task:** You may also ask your students to find out the ingredients used to make their favorite food and whether or not it is native to Japan.

### 2. Share (15 min)

Ask each student to go to the front of the class to talk about their favorite food.

**Possible English Language Lesson:** You may ask students to begin their presentation by saying in English "My favorite food is..." and to end their presentation by saying "It is really yummy." Be sure to explain beforehand what they mean and in what context they can be used.

# 私の好きな食べ物

## 活動 4

対象学年  
1～4年

所要時間  
1 授業時間（45分）

### 活動の概要

好きな料理の絵を描いたり、粘土で表現したりする。なぜその料理が好きということも説明する。

### 目標

児童は以下の点を学ぶ

- ・ 絵を描くことにより芸術面での力を発揮する。
- ・ 自分の好みを表現する。
- ・ 好きな食べ物についての意見や考えを発表し合う。
- ・ 他者の好みを、違っていても、同じでもその価値を認める。

### 用意するもの

- ・ 画用紙
- ・ 色マーカー／クレヨン／鉛筆
- ・ 粘土

### 指導の手順

#### 1. 絵を描く(15分)

まず、ヨーコの好きな料理は何であるか質問し、この活動の導入をする。次に、自分の好きな料理を絵で描くか粘土で表現するかさせる。なぜその料理が好きか、1～2文で説明できるよう準備しておくように言う。これは、授業の中で行ってもいいが、発表の時間の前の宿題としてもよい。

オプション：自分の好きな料理がどのような材料で出来ているのか、日本の料理なのかどうかを聞いてもよい。

#### 2. 発表(15分)

児童に教室の前に行って、自分の好きな食べ物について話すように言う。

### 3. Do a survey (10 min)

Based on the students' favorite food, ask them to do a survey of their class' food preferences. Use attached survey form. (Please see CD for handout.)

Depending on the level of your students and the amount of time available, you may conduct the survey as part of a whole-class discussion or you may have each student fill up the survey form on their own. (Note: This part of the activity can be used as part of a Math lesson.)

- Do more students like sweet, salty, sour or spicy food?
- Do more students like soft, hard, crispy, chewy or crunchy food?
- Do more students like Japanese food or food that comes from another place?

**Possible English Language Lesson:** The following vocabulary words can be introduced while completing the survey: sweet, salty, sour, spicy, soft, hard, crispy, chewy and crunchy.

### 4. Conclude the activity (5 min)

Summarize the findings from the survey and ask students the following question:

- What new things did you learn about one another?



英語活動案：活動の最初と最後を次の英語で行わせるとよい。  
“My favorite food is ...”（私の好きな料理は…です。）  
“It is really yummy.”（これは本当においしいのです。）事前に、これらの英語がどのような意味でどのような文脈で使われるのか説明しておくこと。

### 3. 調査 (10分)

クラスでみんながどんな食べ物が好きか調査させる。付録の調査票を用いる。（付属CDのプリント参照）

児童のレベルや時間によって、クラス全体での話し合いの一部として行ってもよいし、あるいは、各自に調査書に記入させるようにしてもよい。

（注：算数の授業の一部として使用することもできる）

- 甘いもの、しょっぱいもの、すっぱいもの、からいものが好きな子はどのくらいいるか？
- やわらかいもの、かたいもの、カリカリしたもの、ねばっこいもの、バリバリしたものが好きな子はどのくらいいるか？
- 日本食、あるいは、他の国の食べ物が好きな子はどのくらいいるか？

英語活動案：調査を実施する中で、次の語彙を導入できる：sweet（甘い）、salty（塩からい）、sour（すっぱい）、spicy（ぴりっとした）、soft（やわらかい）、hard（かたい）、crispy（カリカリした）、chewy（かみごたえのある）、crunchy（バリバリした）

### 4. まとめ (5分)

調査の結果わかったことをまとめ、次の質問をする。

- お互いにどんなことが新しくわかりましたか。

# Introducing Japanese Food

---

**GRADE LEVEL**

3 - 6

---

**TIME REQUIRED**

1st class session (15 – 20 minutes) (\*excludes time the students need to work on their project)

2nd class session (45 minutes)

---

**DESCRIPTION OF THE ACTIVITY**

In this activity, students will come up with their own Japanese restaurant. They will write a sample menu where they will describe the different dishes they plan to serve. They must make the menu easy to understand for someone who has never tried Japanese food before.

---

**OBJECTIVES**

Students will learn to:

- Describe Japanese food and culture in a creative way.
- Express their creativity through drawing and writing.
- Appreciate their own culture

---

**MATERIALS NEEDED**

- Drawing paper
- Color markers/crayons/color pencils
- Folder
- Template for the menu (Please see CD for handout.)

---

**PROCEDURE*****1st Class Session*****1. Review the story (5 – 10 min)**

Open the book to the page where Yoko's classmates started commenting on her sushi lunch. Ask the students the following questions:

- What were some of the comments Yoko's classmates made about her sushi lunch?
- Why do you think they find seaweed and raw fish strange?
- How do you think Yoko felt?
- What other ways would you have asked these questions without making Yoko feel bad?

Summarize main points of their answers. Introduce the activity by saying that they are going to be given the challenge to explain and describe Japanese food to people who have never tried it before.

# 日本の食べ物を紹介する

## 活動 5

対象学年  
3～6年

### 所要時間

- 1 時間目 (15～20分) (プロジェクトに要する時間を除く)  
2 時間目 (45分)

### 活動の概要

日本食レストランを作る。メニューのサンプルを作成し、そこにレストランで出す予定のいろいろな料理を書く。これまで日本食を食べたことが一度もない人にわかりやすいメニューにすること。

### 目標

児童が学ぶこと

- 日本食と文化を創造的に説明する
- 絵を描いたり、文を書いたりして、自分の創造性を発揮する
- 自分自身の文化をよりよく理解しその価値を認める
- 文化的な違いを大切にする

### 用意するもの

- 画用紙
- 色マーカー／クレヨン／鉛筆
- フォルダー
- メニューのテンプレート (付属CDのプリント参照)

### 指導の手順

#### 1 時間目

#### 1. 物語の内容の復習(5～10分)

ヨーコのお弁当について同級生があれこれ言うページを開く。次の質問をする。

- ヨーコの同級生はヨーコの寿司弁当についてどんなことを言いましたか？
- 同級生はなぜのりや刺身が変だと思ったと思いますか？
- ヨーコはどんな気持ちでしたと思いますか。
- ヨーコにいやな気持ちをさせないでこのような質問をするには、どんな聞き方が他にあったと思いますか。

児童の答えのポイントをまとめる。「日本食をこれまで一度も食べたことがない人に日本食はどのようなものか説明する活動をします」と言う。

## **2. Assign the task (10 min)**

Divide the class in groups of 2 to 3. Give the following instructions:

- You and your friends are going to open a Japanese restaurant that will serve people who come from other countries like the United States. One of your first tasks is to illustrate and write about Japanese dishes and desserts that are your restaurant's specialties. (Note: You may pre-select the number and the kind of dishes and desserts beforehand. You may also let your students decide what dishes and desserts they want to feature.) You will have to describe them very well so that people will want to try them. You have the option to draw or take pictures of these dishes. Use this template to write your menu. (Please see CD for handout.)

### **2nd Class Session**

## **3. Have students present their menus (35 min)**

Once the students have turned in their menus, go over them and check the content for any factual inaccuracies. Have students correct these inaccuracies. Ask them to exchange menus with one another. They will then comment on one another's menu by answering the following questions:

- What do you like or dislike about the other group's menu? Why?
- Do you find the menu effective in convincing someone new to Japanese food to try it?
- Did you learn something new from reading their menu? If so, what were they?
- Do you have any suggestions on how they can improve their menu?

## **4. Conclude the activity (10 min)**

Ask students what they learned from doing this project. Encourage them to talk about the new things they learned about their own culture, Japanese food and how to look at one's culture through other people's eyes.

Summarize main points of this discussion.

## 2. 課題の提示 (10分)

2人～3人のグループ編成。次の指示を与える。

- あなたは友達といっしょに日本食レストランを開店します。そこではアメリカ合衆国のような日本以外の国々から来た人に食事を出します。最初にしなければならないのは、レストラン特製の日本料理や日本食のデザートイラストと説明を書くことです。（注：教師が事前に料理とデザートの数と種類を決めておいてもよいし、児童に決めさせてもよい。）お客様が食べてみたいと思うように、上手に書かなければいけません。料理は絵にしてもいいし、写真にしてもいいです。このプリントにメニューを書いていきましょう。（付属CDのプリント参照）

## 2 時間目

### 3. 自作のメニューの発表(35分)

児童にメニュー提出させ、事実関係の正誤チェックをする。その後、児童に訂正させる。グループ間でメニューを交換させる。次の質問をして、相手のメニューにコメントをつけさせる。

- 別のグループのメニューは、好きですか、嫌いですか？なぜ？
- 初めて日本食を食べてみようと思わせるようなメニューになっていると思いますか？
- 別のグループのメニューを見て、新たに勉強になったことがありますか？あるとするとどんなことですか。
- メニューをもっとよくするにはどうすればいいか、アドバイスをしてください。

### 4. まとめ (10分)

このプロジェクトを通して学んだことを聞く。

自分の国の文化、日本食、他の人の目を通して自分の国の文化を見つめることについて新たに学んだことを話すように言う。主要なポイントをまとめる。